



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**

Distr.  
Limitada

UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/9  
18 de noviembre de 2003



ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL  
PARA LA APLICACIÓN DEL  
PROTOCOLO DE MONTREAL  
Cuadragésima Primera Reunión  
Montreal, 17 al 19 de diciembre de 2003

**PROYECTO DE PROGRAMA DE TRABAJO DE SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN  
PARA EL AÑO 2004**

## **I Estado de ejecución del programa de trabajo de supervisión y evaluación para el año 2004**

1. En la Trigésima Novena Reunión del Comité Ejecutivo se presentó un estudio teórico ampliado sobre planes de gestión de refrigerantes (documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/14). En él se incluyeron conclusiones preliminares basadas en el análisis de la documentación y en monografías en Guatemala, Jamaica y Santa Lucía. También, en ese estudio se propuso el planteamiento de llevar a cabo otras monografías, incluida la celebración de discusiones en las reuniones de la red regional. El informe resultante sobre la evaluación de los planes de gestión de refrigerantes que se concentra en los países de bajo consumo de SAO se está presentando a la Cuadragésima Primera Reunión, en el cual se incluyen lecciones aprendidas y recomendaciones para volver a focalizar el planteamiento.

2. Se presentó a la Cuadragésima Reunión del Comité Ejecutivo un informe sobre la evaluación del sector de halones, con base en monografías en Brasil, India, Malasia, República Popular China y Venezuela. Este informe apuntó hacia los puntos fuertes y débiles del programa de eliminación gradual de halones en cada uno de los países que se visitaron y de las actividades relativas a los halones puestas en ejecución por el PNUMA. Con base en las lecciones aprendidas de los proyectos terminados y en curso, se presentaron principios para el desarrollo de códigos y normas nacionales de incendios, así como para el diseño y aplicación de proyectos de bancos de halones y recuperación/reciclaje eficaces y sostenibles.

3. También, hubo un estudio teórico sobre la evaluación intermedia de mediano plazo de los acuerdos de eliminación gradual del sector de producción de CFC que se presentaron a la Cuadragésima Reunión (documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/9). Las cuestiones sobre evaluación y el enfoque propuesto para la evaluación de campo fueron examinados por el Subcomité sobre Supervisión, Evaluación y Finanzas y avalados por el Comité Ejecutivo.

4. Como seguimiento al informe definitivo sobre la evaluación de los proyectos de aerosoles (documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/5) y a las decisiones 38/2 y 39/11 b) subsiguientes, se proporcionó información sobre procedimientos de adquisición de los organismos de ejecución en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/5, la cual se elaboró más a fondo en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/10.

## **II Estudios de evaluación previstos para el año 2004**

### **a) Principios rectores**

5. Los principios rectores que se presentaron en el programa de trabajo sobre supervisión y evaluación del año pasado con un nuevo enfoque en las evaluaciones intermedias de las actividades en curso, en particular para los planes de eliminación sectoriales y los proyectos plurianuales sectoriales, siguen siendo válidos también para el siguiente año. Las dos razones principales de este nuevo enfoque se deben al hecho de que los proyectos tradicionales han sido cubiertos, en gran medida, por las distintas evaluaciones que hasta ahora se han llevado a cabo y los planes de eliminación y proyectos plurianuales a escala nacional ahora son instrumentos centrales para lograr la eliminación de SAO y permitir el cumplimiento. Algunos planes sectoriales se encuentran en estos momentos en ejecución para varios años, y su evaluación daría como resultado el aprendizaje de lecciones valiosas para el diseño de futuros planes de

eliminación, así como para la ejecución de los programas sectoriales en curso, teniendo en mente su cláusula de flexibilidad que permite constantes ajustes.

**b) Evaluaciones propuestas**

6. Se proponen las siguientes evaluaciones para el programa de trabajo de supervisión y evaluación para 2004:

- i) Dar seguimiento al estudio teórico sobre el sector de producción de CFC, mediante visitas de campo a China, India y la República Popular Democrática de Corea y la presentación del informe de evaluación a la Cuadragésima Segunda Reunión del Comité Ejecutivo. En esta evaluación de mediano plazo se examinará la ejecución de un programa que absorbe una gran parte de fondos del Fondo Multilateral y tendrá repercusiones cruciales en el éxito del programa de eliminación de CFC para todos los países del Artículo 5.
- ii) Finalizar la evaluación sobre el plan de eliminación del sector de disolventes en China previsto ya en el programa de trabajo de 2003 y presentarla a la Cuadragésima Segunda Reunión del Comité Ejecutivo. El propósito de esta evaluación es establecer lecciones aprendidas durante la ejecución del plan sectorial, que fue el segundo que se aprobó después del plan del sector de halones en China. En la evaluación se estudiarán los métodos empleados para contratar empresas de disolventes, se analizarán los motivos de las demoras ocurridas, la rentabilidad general, la estructura institucional y las políticas, así como los mecanismos de supervisión y presentación de informes que se aplican. Esto puede arrojar conclusiones valiosas y relevantes para la preparación y ejecución de planes nacionales y sectoriales de eliminación en otros países teniendo en cuenta las condiciones particulares en China.
- iii) Ampliar la evaluación de los planes de gestión de refrigerantes que hasta ahora se ha enfocado hacia los países con bajo consumo de SAO, al realizar monografías en los países cuyo consumo de SAO no es bajo, incluidos los que cuentan con planes de eliminación para el sector de refrigeración. Las condiciones en estos países son, en ciertos aspectos, distintas a las de los países de bajo consumo, en particular en relación con el número de talleres, el volumen de consumo de CFC, las cantidades recuperadas y recicladas y la necesidad de instalaciones regeneración o destrucción. Algunos planes de eliminación nacionales y sectoriales también han utilizado nuevas modalidades de ejecución a escala mundial para analizar.
- iv) Organizar futuras monografías sobre proyectos de bancos de halones y recuperación y reciclaje, a fin de complementar el informe de evaluación sobre el sector de halones que se presentó a la Cuadragésima Reunión del Comité Ejecutivo, en particular en relación con los proyectos de bancos de halones y recuperación y reciclaje en países de bajo consumo de SAO. En este informe también se analizarían los proyectos regionales de bancos de

halones.

- v) Preparar un estudio teórico y monografías selectas sobre proyectos de bromuro de metilo, a fin de preparar para finales de 2004 o principios de 2005 una evaluación de este complejo y cada vez más grande sector. Ahora se ha terminado una cantidad suficientemente grande de proyectos, en particular de proyectos ajenos a la inversión y de demostración, para hacer posible esta evaluación y darle importancia (como resumen estadístico, véase el anexo II).
- vi) Se propone preparar a finales de 2004 un estudio teórico sobre la evaluación de los planes de eliminación nacionales para presentarlo a la Cuadragésima Quinta Reunión del Comité Ejecutivo en la primavera del 2005. En dicho estudio se examinará la documentación disponible, se identificarán cuestiones de evaluación y se propondrá un enfoque para monografías que se realizarían en 2005.

7. En la siguiente tabla I se presenta un esbozo de los estudios de evaluación y del calendario propuesto:

**Tabla 1**  
**Calendario 2004/05 para la presentación de documentos sobre supervisión y evaluación al Comité Ejecutivo**

1ª Reunión 2004(42ª)	2ª Reunión 2004(43ª)	3ª Reunión 2004 (44ª)	1ª Reunión 2005 (45ª)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe sobre la evaluación intermedia de los <b>acuerdos de eliminación del sector de producción de CFC</b></li> <li>• Informe sobre la evaluación intermedia del plan de eliminación del <b>sector de disolventes</b> en China</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe sobre la evaluación intermedia de los proyectos de <b>bancos de halones</b> para países con capacidades instaladas medianas y bajas para halones</li> <li>• Estudio teórico y monografías selectas sobre <b>proyectos de bromuro de metilo</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe sobre la evaluación intermedia de los <b>planes de gestión de refrigerantes</b> y los planes de eliminación para el <b>sector de refrigeración</b> en países que no son de bajo consumo</li> <li>• <b>Informe refundido de terminación de proyecto de 2004</b></li> <li>• <b>Proyecto de programa de trabajo para 2005</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe sobre la evaluación de los proyectos de <b>bromuro de metilo</b></li> <li>• Estudio teórico sobre la evaluación de <b>planes de eliminación nacionales</b></li> </ul>

**c) Modalidades de ejecución y enfoque metodológico para los estudios de evaluación**

8. La práctica de preparar los estudios teóricos y de hacer las consultas a los organismos de ejecución antes de presentar el mandato para la consideración del Comité Ejecutivo ha demostrado ser de utilidad para determinar con cuidado las cuestiones de evaluación antes de emprender las visitas de campo. Esto se seguirá haciendo siempre y cuando la cantidad y la calidad de la documentación disponible permitan la preparación de un estudio sustancial. Para los proyectos o programas en curso, como los planes de gestión de refrigerantes y los proyectos de bromuro de metilo, para los cuales no se dispone de suficientes informes sobre su ejecución, unas pocas monografías, basadas en la información recopilada durante las visitas de campo, enriquecerán el estudio teórico para posibilitar la identificación correcta de las principales cuestiones de evaluación y la preparación del mandato apropiado para futuras visitas de campo.

9. Los informes finales de evaluación que incorporan los resultados de las visitas de campo y las consultas a los diferentes interesados directos sobre los proyectos de informe se presentarán, en general, dos reuniones después de presentar los estudios teóricos.

10. Si bien es preciso elaborar metodologías de evaluación específicas en cada estudio, el enfoque general consiste en preparar un examen detallado de los documentos de proyecto, los informes de terminación de proyecto y otra información pertinente a partir de la base de datos que se dispone en la Secretaría, seguido de la elaboración de directrices para entrevistas estructuradas que se realizarían con el personal de las empresas, durante las visitas a una muestra selecta de proyectos en todas las regiones. Las monografías que resulten de las visitas a los proyectos se sintetizan, así, y se presentarán las recomendaciones finales al Comité Ejecutivo después de consultar a las dependencias nacionales del ozono y a los organismos de ejecución concernientes.

**d) Presupuesto**

11. El presupuesto principal para realizar las evaluaciones propuestas consta de tasas y gastos de viaje para los consultores. Contar con consultores individuales dio generalmente buenos resultados debido a su competencia técnica en campos especializados y es significativamente menos costoso que contratar consultores a tarifas corporativas. Por lo tanto, se tiene proyectado contratar consultores individuales, lo más que se pueda, tanto de los países que no están al amparo del Artículo 5 como de los países del Artículo 5, y de ambos sexos, para las evaluaciones planeadas. Ya han sido aprobados para el programa de trabajo del 2003 algunos fondos para las evaluaciones de los acuerdos de eliminación del sector de producción de CFC (40 000 \$EUA) y para monografías sobre proyectos de bromuro de metilo (40 000 \$EUA). Los fondos adicionales se requieren para permitir que se lleven a cabo visitas a un gran número de países y para emplear más consultores de los que originalmente se había previsto. El presupuesto propuesto para el programa de trabajo del 2004 es 256 000 \$EUA, en comparación con 198 000 \$EUA del año pasado (más 100 000 \$EUA de los saldos no erogados del 2002) y alrededor de 300 000 \$EUA para cada uno de los tres años precedentes.

**Tabla 2: Presupuesto propuesto para el programa de trabajo de supervisión y evaluación para el año 2004**

Evaluación intermedia de los planes del sector de producción de CFC:	20 000 \$EUA
Monografías sobre proyectos de bromuro de metilo:	40 000 \$EUA
Monografías sobre planes de gestión de refrigerantes en países que no son de bajo consumo de SAO e informe final:	80 000 \$EUA
Monografías sobre proyectos de bancos de halones y recuperación/reciclaje en países de bajo consumo de SAO e informe final:	50 000 \$EUA
Estudio teórico sobre los planes nacionales de eliminación:	10 000 \$EUA
Viajes del personal:	50 000 \$EUA
Equipo (computadora, etc.):	4 000 \$EUA
Comunicación (teléfono, servicio de correo, etc.):	2 000 \$EUA
<b>Total:</b>	<b>256 000,00 \$EUA</b>

**ANEXO I A): RESUMEN DE LAS EVALUACIONES FINALIZADAS, EN CURSO Y PLANIFICADAS DE PROYECTOS DE INVERSIÓN**

Sector	Cant. de proyectos aprobados	Cant. de proyectos terminados	Consumo aprobado de PAO según inventario	Producción aprobada de PAO según inventario	Eliminación del consumo de PAO según informe sobre la marcha de actividades del 2002	Eliminación de la producción de PAO según informe sobre la marcha de actividades del 2002	Total de fondos aprobados	Fondos desembolsados	Evaluación finalizada	Evaluación en curso	Evaluación planificada
Aerosol	110	85	25 141	0	23 471	0	27 771 471	24 612 854	X		
Espuma	980	741	57 946	0	40 883	0	318 416 566	235 911 671	X		
Fumigantes	38	4	2 813	0	519	0	38 947 852	11 643 960			X
Halones	35	30	34 504	31 188	31 417	28 875	56 621 465	42 471 557	X		X**
Agentes de proceso	15	4	1 214	2 638	552	0	27 193 378	2 627 086			
Planes nacionales de eliminación	19	3	2 357	0	97	0	42 100 273	894 263			X
Producción de CFC	13	9	0	28 158	0	23 381	125 144 350	92 670 748		X	
Refrigeración	571	389	35 657	0	24 906	0	409 311 563	336 484 128	X		
Compresor	45	32	4 583	0	2 533	0	67 016 957	62 684 237	X		
MAC	21	19	64	0	64	0	36 486 170	32 747 888	X		
Compresores MAC	3	3	1	0	1	0	4 624 714	4 624 714	X		
Planes de gestión de refrigerantes	3	0	12	0	0	0	341 397	970	X		X***
Disolventes	109	85	5 035	0	2 420	0	62 589 002	32 962 612	X		
Otros*	12	7	1 285	0	715	0	15 975 411	11 239 244			
Total	1 902	1 357	165 952	61 984	124 979	52 256	1 124 071 331	791 518 124			

\* Otros incluye el sector múltiple (4 proyectos), mullido del tabaco (5 proyectos) y esterilizantes (3 proyectos).

\*\* Evaluación planificada para países que no están cubiertos por el informe de evaluación presentado a la 40ª Reunión del Comité Ejecutivo.

\*\*\* Evaluación planificada para países que no son de bajo consumo de SAO.

**ANEXO I B): RESUMEN DE LAS EVALUACIONES FINALIZADAS, EN CURSO Y PLANIFICADAS DE PROYECTOS AJENOS A LA INVERSIÓN**

Tipo	Cant. de proyectos aprobados	Cant. de proyectos terminados	PAO que debe eliminarse según inventario	Eliminación de PAO según informe sobre la marcha de actividades del 2002	Total de fondos aprobados	Fondos desembolsados	Evaluación finalizada	Evaluación en curso	Evaluación planificada
Programa de país	159	144	0	0	7 626 916	6 289 277			
Demostración	73	60	473	219	18 311 197	15 695 143			
Bromuro de metilo	41	28	23	22	12 849 133	10 328 357			X
Recuperación/reciclaje y Recuperación/reciclaje de MAC	25	25	226	123	4 284 463	4 194 636	X*		
Fortalecimiento institucional	309	147	378	0	36 589 704	23 883 686	X		
Preparación	975	810	0	0	45 645 699	39 352 931			
Asistencia técnica	634	381	7 632	2 314	97 908 169	62 275 433			
Centro de intercambio de información	20	20	0	0	4 078 450	4 046 534	X		
Redes regionales	35	31	0	0	7 515 249	7 176 057	X		
Recuperación/reciclaje y Recuperación/reciclaje de MAC	57	49	2 099	1 569	14 200 615	12 774 997	X*		X
Planes de gestión de refrigerantes	162	32	1 402	271	19 042 675	8 414 024		X	
Bromuro de metilo	39	26	26	0	3 135 254	1 597 248			X
Planes nacionales de eliminación	7	0	81	0	714 468	25 000			X
Capacitación	270	169	219	217	23 866 632	15 603 264	X*		X

Anexo I

<i>Planes de gestión de refrigerantes</i>	114	34	0	0	7 179 724	3 184 248	X*		X
<i>Bromuro de metilo</i>	20	16	6	0	1 655 333	1 181 994			X
<i>Planes nacionales de eliminación</i>	4	0	0	0	1 758 125	170 820			X
Total	2 420	1 711	8 703	2 750	229 948 317	163 099 734			

\*Muestra limitada evaluada hasta ahora; se volverá a adoptar en el contexto de la evaluación intermedia de los planes selectos de gestión de refrigerantes en países que no son de bajo consumo de SAO.



**ANEXO II: RESUMEN DE PROYECTOS/SECTORES PROPUESTOS PARA LOS ESTUDIOS  
TEÓRICOS Y LAS EVALUACIONES DE CAMPO EN EL PROGRAMA DE TRABAJO DE  
SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN PARA EL AÑO 2004**

Sector	Orga- nismo	Cant. de proyectos aproba- dos	Cant. de proyectos finalizados	Total de fondos aprobados	Fondos desembol- sados	Consumo aprobado de PAO (toneladas)	Producción aprobada de PAO (toneladas)	Eliminación del consumo de PAO (toneladas)	Elimina- ción de la produc- ción de PAO (ton.)	ITP Recibi- dos	
Banco de halones y recu- peración /reciclaje*	<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>5</b>	<b>6 224 327</b>	<b>1 126 136</b>	<b>3 342</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	
	BIRF	5		1 819 070	88 065	1 290	0	0	0	0	
	PNUD	5	1	1 495 000	316 401	1 050	0	0	0	1	
	PNUMA	1		50 000	43 595	0	0	0	0	0	
	ONUDI	1		249 700	8 017	370	0	0	0	0	
	Bilateral	14	4	2 610 557	670 058	632	0	0	0	0	
Planes de gestión de Refrig. en países que nos son de bajo consumo	<b>Total</b>	<b>60</b>	<b>14</b>	<b>9 027 072</b>	<b>4 235 257</b>	<b>587</b>	<b>0</b>	<b>101</b>	<b>0</b>	<b>11</b>	
	PNUD	9	1	1 349 161	657 067	78	0	37	0	0	
	PNUMA	20	2	1 715 620	383 319	0	0	0	0	2	
	ONUDI	16	10	3 024 625	1 441 316	242	0	64	0	9	
	Bilateral	15	1	2 937 666	1 753 555	268	0	0	0	0	
Bromuro de metilo	<b>Proyectos de inversión</b>										
	<b>Total</b>	<b>38</b>	<b>4</b>	<b>38 947 852</b>	<b>11 643 960</b>	<b>2 813</b>	<b>0</b>	<b>519</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	
	BIRF	3	0	1 443 425	362 195	117	0	0	0	0	
	PNUD	11	0	8 294 783	1 429 992	346	0	92	0	0	
	ONUDI	20	4	24 222 228	7 624 596	2 011	0	391	0	2	
	Bilateral	4	0	4 987 416	2 227 177	340	0	36	0	0	
	<b>Proyectos ajenos a la inversión (demostración, asistencia técnica y capacitación)</b>										
	<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>70</b>	<b>17 639 720</b>	<b>13 107 599</b>	<b>55</b>	<b>0</b>	<b>22</b>	<b>0</b>	<b>63</b>	
	BIRF	4	0	1 047 374	298 231	15	0	0	0	0	
	PNUD	17	10	3 999 260	2 101 876	34	0	22	0	10	
	PNUMA	38	31	2 617 500	2 132 779	0	0	0	0	31	
	ONUDI	29	20	8 056 078	6 940 809	6	0	0	0	16	
	Bilateral	12	9	1 919 508	1 633 904	0	0	0	0	6	
	Sector de producción de CFC	<b>Total</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>125 144 350</b>	<b>92 670 748</b>	<b>0</b>	<b>28,158</b>	<b>0</b>	<b>23,381</b>	<b>0</b>
BIRF		11	8	118 500 000	91 326 398	0	27,658	0	22,881	0	
ONUDI		2	1	6 644 350	1 344 350	0	500	0	500	0	
Plan de eliminación disolventes en China	<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>25 790 000</b>	<b>4 863 974</b>	<b>2 077</b>	<b>0</b>	<b>357</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
	PNUD	4	0	25 790 000	4 863 974	2 077	0	357	0	0	
Planes de eliminación gradual	<b>Proyectos de inversión</b>										
	<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>3</b>	<b>42 100 273</b>	<b>894 263</b>	<b>2 357</b>	<b>0</b>	<b>97</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
	BIRF	11	3	27 204 958	844 031	939	0	97	0	0	
	PNUD	3	0	13 093 929	50 232	1 294	0	0	0	0	
	ONUDI	4	0	1 321 386	0	93	0	0	0	0	
	Bilateral	1	0	480 000	0	31	0	0	0	0	
	<b>Proyectos ajenos a la inversión (asistencia técnica y capacitación)</b>										
	<b>Total</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>2 472 593</b>	<b>195 820</b>	<b>81</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
	PNUD	1	0	140 000	0	2	0	0	0	0	
	PNUMA	2	0	118 125	0	0	0	0	0	0	
	ONUDI	3	0	136 068	0	21	0	0	0	0	
Bilateral	5	0	2 078 400	195 820	58	0	0	0	0		

\* Excluyendo 5 países (Brasil, China, India, Malasia y Venezuela) cubiertos por el informe de evaluación presentado a la 40ª Reunión del Comité Ejecutivo.

-----

